

## Software Polarion

### Termos Suplementares

Estes Termos Suplementares do Software Polarion (“**Termos do Polarion**”) alteram o Contrato de Licença de Usuário Final (“**EULA**”) entre o Cliente e a SISW somente em relação aos Produtos identificados no Pedido como “POLAR” (“**Software Polarion**”). Estes Termos do Polarion, em conjunto com o EULA e com outros Termos Suplementares aplicáveis, constituem o contrato entre as partes (“**Contrato**”).

1. **DEFINIÇÕES.** Os termos iniciados por letras maiúsculas usados aqui têm o significado conforme definido em outro local no Contrato. As seguintes definições adicionais se aplicam a estes Termos do Polarion:
  - (a) “**Agentes Autorizados**” significa pessoas que trabalham nas instalações do Cliente ou acessam o Software Polarion de qualquer lugar do Território por meio de uma conexão à rede privada do Cliente e requerem acesso ao Software Polarion em suporte aos negócios internos do Cliente como consultores, agentes ou contratados do Cliente.
  - (b) “**Usuários Autorizados**” são os funcionários do Cliente (restritos ao CNPJ do Cliente), os funcionários das Afiliadas do Cliente e os Agentes Autorizados.
  - (c) “**Cientes Afiliados**” significa as entidades que controlam, são controladas por ou estão sob controle comum do Cliente. Para os propósitos dessa definição, “controle” significa a propriedade direta ou indireta de mais de 50% dos direitos de voto de uma entidade.
  - (d) “**Site**” significa um único local físico do Cliente onde é permitido o uso do Software Polarion por Usuários Autorizados.
  - (e) “**Território**” significa Site(s) ou área geográfica especificada no Pedido em que o Cliente está licenciado para instalar e usar o Software Polarion. Se não especificado no Pedido ou em qualquer outro lugar do Contrato, o Território será o país em que o Cliente tem seu principal local de negócios.
2. **TIPOS DE LICENÇA.** Os seguintes tipos de licença podem ser oferecidos com relação aos produtos individuais do Software Polarion. Tipos adicionais de licença podem ser especificados com relação a determinados produtos, conforme listado no Pedido. Cada licença pode ser usada apenas pelos Usuários Autorizados e pelo prazo estipulado no Pedido. Instalações separadas devem ser mantidas para o software da SISW licenciado com diferentes especificações de território.
  - 2.1 Licença de “**Backup**” significa uma licença concedida apenas para oferecer redundância no backup do Cliente ou instalações à prova de falhas.
  - 2.2 “**Floating**” ou “**Concurrent User**” significa que o Software Polarion pode ser instalado em um servidor no site especificado no Pedido e que o acesso ao Software Polarion a qualquer momento é limitado ao número máximo de Usuários Autorizados indicados no Pedido. Salvo indicação em contrário no Pedido, ele pode ser usado apenas por um único Usuário Autorizado.
  - 2.3 Licença “**Named User**” significa que o Software Polarion pode ser instalado em um servidor no site especificado no Pedido e o acesso ao Software Polarion é restrito a Usuários Autorizados nomeados por instância de servidor independente ou, para implantações de cluster e várias instâncias por instância única do servidor coordenador especificado e os servidores e clusters Polarion sob seu controle. O Cliente pode redesignar uma Licença de Named User uma vez por mês. Salvo indicação em contrário no Pedido, ele pode ser usado apenas por um único Usuário Autorizado.
  - 2.4 Licença “**Per Server**” significa que o uso do Software Polarion é restrito a uma única instância de servidor independente ou, para implantações de cluster e várias instâncias, a uma instância única de servidor coordenador especificada e os servidores e clusters Polarion sob seu controle.
  - 2.5 Licença “**Perpetual**” ou “**Extended**” significa uma licença do Software Polarion que se estende indefinidamente. As licenças Perpetual não incluem Serviços de Manutenção.
  - 2.6 Licença “**Rental**” significa uma licença por um prazo limitado de menos de um ano, conforme identificado no Pedido. Os Serviços de Manutenção de uma licença Rental estão incluídos na taxa de licença Rental.
  - 2.7 Licença “**Subscription**” significa uma licença por um prazo limitado, conforme identificado em um Pedido. Os Serviços de Manutenção estão incluídos na taxa de licença Subscription. Para prazos de Subscription de vários anos, a SISW pode solicitar que novas chaves de licença sejam emitidas durante a vigência.
  - 2.8 Licença “**Test/QA**” significa uma licença concedida exclusivamente para o suporte de instalação de customização em andamento, suporte e teste, e não pode ser usada em um ambiente de produção ou para qualquer outra finalidade.

3. **DIREITOS DE USO MUNDIAL.** O Software Polarion será instalado apenas em um servidor localizado no Território. Porém, qualquer licença do Software Polarion permite que os Usuários Autorizados acessem e usem o Software Polarion no mundo todo.
  
4. **USO AUTORIZADO DE APIs.** O Cliente está autorizado a usar o Kit de Desenvolvimento de Software ou qualquer Interface de Programação de Aplicativos assim identificada conforme divulgada na Documentação (coletivamente, as “**APIs**”) como parte do Software Polarion licenciado para fins comerciais internos do Cliente apenas. O Cliente pode usar as APIs para desenvolver software para uso somente em conjunto com o Software Polarion. O Cliente não pode usar as APIs para permitir o uso não autorizado do Software Polarion, e o Cliente não pode de outra forma modificar, adaptar ou mesclar o Software Polarion. A SISW não possui nenhuma obrigação ou responsabilidade por softwares desenvolvidos pelo Cliente usando as APIs. O Cliente está proibido de usar APIs não divulgadas em quaisquer circunstâncias.